

BWV\_106, *Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit*

Funeral

1. SONATINA
- 2a. [CORO]  
El tiempo de Dios es el mejor Tiempo.  
'En [Dios] vivimos, somos activos y Hechos 17: 28  
somos,' mientras [Dios] quiere.  
En [Dios] morimos en el Tiempo correcto,  
cuando [Dios] quiere.
- 2b. Tenor Salmos 90: 12  
Ah SEÑOR, 'enseñanos a tener en cuenta, que  
debemos morir, para que seamos sabios.'
- 2c. Bajo Isaías 38: 1  
'Pon tu casa en orden; ¡porque moriréis  
y no quedareis vivos!' ¡Pon tu casa en orden!
- 2d. [CORO] Sirach 14: 17  
'Es el antiguo Pacto:' inmortal, 'debes morir!'  
Soprano  
'Sí, ven SEÑOR Jesús!' Apocalipsis 22: 20  
Ich hab' mein' Sach' Gott Johann Leon (1589) en las Cuerdas
- 3a. Alto Salmos 31: 5  
'En Tus manos encomiendo mi espíritu;  
Tú me has redimido, SEÑOR, Tú Dios fiel.'
- 3b. Bajo Lucas 23: 43  
'Hoy estarás conmigo en el Paraíso.'  
Alto  
**Con paz y alegría voy allá pues  
en la Voluntad de Dios,  
lleno de esperanza está para mí mi corazón  
y sentido, suave y quieto,  
como Dios me ha prometido:  
La muerte se ha vuelto mi sueño.** Estrofa 1  
Mit Fried' und Freud' ich fahr' dahin Martín Lutero (1524)
4. [CORAL]  
**¡Gloria, Alabanza, Honor y Esplendor sean  
para Ti, Dios [Madre/] Padre e [Hija/]  
Hijo dado,  
al Espíritu Santo por Nombre!  
La Eficacia divina  
nos hace triunfantes  
por medio de Jesucristo, Amén.**  
In dich hab' ich gehoffet HERR Adam Reusner (1533) Estrofa 7

Funeral

1. SONATINA
- 2a. [CHORUS]  
God's time is the all best Time.  
'In [God] we live, are active and are,' Acts 17: 28  
so long as [God] wills.  
In [God] we die at the right Time,  
when [God] wills.
- 2b. Tenor Psalms 90: 12  
Ah LORD, 'teach us to bear in mind, that we  
must die, in order that we become wise.'
- 2c. Bass Isaiah 38: 1  
'Set your house in order; for you will die  
and not remain living!' Set your house in order!
- 2d. [CHORUS] Sirach 14: 17  
'It is the old Covenant:' mortal, 'you must die!'  
Soprano  
'Yes, come, LORD Jesu!' Revelation 22: 20  
Ich hab' mein' Sach' Gott Johann Leon (1589) in the Strings
- 3a. Alto Psalms 31: 5  
'Into Your hands I commit my spirit; You  
have redeemed me, LORD, You faithful God.'
- 3b. Bass Luke 23: 43  
'Today you will be with Me in Paradise.'  
Alto  
**With peace and joy I go there hence  
in God's Will,  
hope filled is to me my heart and sense,  
soft and still,  
as God to me has promised:  
The death has my sleep become.** Stanza 1  
Mit Fried' und Freud' ich fahr' dahin Martin Luther (1524)
4. [CHORALE]  
**Glory, Praise, Honor and LORDliness be to  
You, God [Mother/]Father and [Daughter/]  
Son given,  
to the Holy Spirit by Name!  
The divine Efficacy  
makes us triumphant  
through Jesus Christ, Amen.**  
In dich hab' ich gehoffet HERR Adam Reusner (1533) Stanza 7